

¹And the LORD said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation.²Of every clean beast thou shalt take to thee by sevens, the male and his female: and of beasts that are not clean by two, the male and his female.³Of fowls also of the air by sevens, the male and the female; to keep seed alive upon the face of all the earth.⁴For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I destroy from off the face of the earth.⁵And Noah did according unto all that the LORD commanded him.⁶And Noah was six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.⁷And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.⁸Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the earth,⁹There went in two and two unto Noah into the ark, the male and the female, as God had commanded Noah.¹⁰And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.¹¹In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened.¹²And the rain was upon the earth forty days and forty nights.¹³In the selfsame day entered Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, the sons of Noah, and Noah's wife, and the three wives of his sons with them, into the

¹وَقَالَ الرَّبُّ لِنُوحٍ، ادْخُلْ أَنْتَ وَجَمِيعُ بَيْتِكَ إِلَى الْفُلْكِ،
لَأَتِي إِيَّاكَ رَابِعًا لَدَيَّ فِي هَذَا الْجِيلِ.²مِنْ جَمِيعِ
الْبَهَائِمِ الطَّاهِرَةِ تَأْخُذُ مَعَكَ سَبْعَةً سَبْعَةً ذَكَرًا وَأُنْثَى.
وَمِنْ الْبَهَائِمِ الَّتِي لَيْسَتْ بِطَاهِرَةٍ اثْنَيْنِ، ذَكَرًا
وَأُنْثَى.³وَمِنْ طُيُورِ السَّمَاءِ أَيْضًا سَبْعَةً سَبْعَةً، ذَكَرًا
وَأُنْثَى. لِاسْتِيفَاءِ نَسْلِ عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ.⁴لَأَتِي بَعْدَ
سَبْعَةِ أَيَّامٍ أَيْضًا أَمْطُرُ عَلَى الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ
لَيْلَةً. وَأَمْخُو عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ كُلَّ قَائِمٍ عَمِلْتُهُ.⁵فَفَعَلَ نُوحٌ
حَسَبَ كُلِّ مَا أَمَرَهُ بِهِ الرَّبُّ.⁶وَلَمَّا كَانَ نُوحٌ ابْنُ سِتٍّ
مِئَةٍ سِتِّ صَارَ طُوقَانِ الْمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ،⁷فَدَخَلَ نُوحٌ
وَبَنُوهُ وَامْرَأَتُهُ وَنِسَاءُ بَنِيهِ مَعَهُ إِلَى الْفُلْكِ مِنْ وَجْهِ مِيَاهِ
الطُّوقَانِ.⁸وَمِنْ الْبَهَائِمِ الطَّاهِرَةِ وَالْبَهَائِمِ الَّتِي لَيْسَتْ
بِطَاهِرَةٍ، وَمِنْ الطُّيُورِ وَكُلِّ مَا يَدْبُ عَلَى الْأَرْضِ،⁹دَخَلَ
اِثْنَانِ اِثْنَانِ إِلَى نُوحٍ إِلَى الْفُلْكِ، ذَكَرًا وَأُنْثَى. كَمَا أَمَرَ
اللَّهُ نُوحًا.¹⁰وَحَدَثَ بَعْدَ السَّبْعَةِ أَيَّامٍ أَنَّ مِيَاهَ الطُّوقَانِ
صَارَتْ عَلَى الْأَرْضِ.¹¹فِي سِتِّ سِتٍّ مِئَةٍ مِنْ حَيَاةِ نُوحٍ،
فِي الشَّهْرِ الثَّانِي، فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ،
انْفَجَرَتْ كُلُّ يَتَابِعِ الْعُمُرِ الْعَظِيمِ، وَانْفَتَحَتْ طَلَاكُ
السَّمَاءِ.¹²وَكَانَ الْمَطَرُ عَلَى الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ
لَيْلَةً.¹³فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ عِنْدَ دَخَلِ نُوحٌ وَسَامٌ وَحَامٌ وَيَافِثُ
بَنُو نُوحٍ، وَامْرَأَتُهُ نُوحٍ، وَثَلَاثُ نِسَاءِ بَنِيهِ مَعَهُمْ إِلَى
الْفُلْكِ.¹⁴هُمْ وَكُلُّ الْوُحُوشِ كَأَجْناسِهَا، وَكُلُّ الْبَهَائِمِ
كَأَجْناسِهَا، وَكُلُّ مَا يَدْبُ عَلَى الْأَرْضِ كَأَجْناسِهَا، وَكُلُّ
الطُّيُورِ كَأَجْناسِهَا، كُلُّ غُصْفُورٍ، كُلُّ ذِي جَنَاحٍ.¹⁵وَدَخَلَتْ
إِلَى نُوحٍ إِلَى الْفُلْكِ اِثْنَيْنِ اِثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ جَسَدٍ فِيهِ رُوحٌ
حَيَاةٍ.¹⁶وَالَّذَاخِلَاتِ دَخَلَتْ ذَكَرًا وَأُنْثَى مِنْ كُلِّ ذِي جَسَدٍ
كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ. وَأَعْلَقَ الرَّبُّ عَلَيْهِ.¹⁷وَكَانَ الطُّوقَانِ
أَرْبَعِينَ يَوْمًا عَلَى الْأَرْضِ. وَتَكَاثَرَتْ الْمِيَاهُ وَرَفَعَتْ
الْفُلُكُ، فَارْتَفَعَ عَنِ الْأَرْضِ.¹⁸وَتَغَاطَمَتِ الْمِيَاهُ وَتَكَاثَرَتْ
جِدًّا عَلَى الْأَرْضِ، فَكَانَ الْفُلُكُ يَسِيرُ عَلَى وَجْهِ
الْمِيَاهِ.¹⁹وَتَغَاطَمَتِ الْمِيَاهُ كَثِيرًا جِدًّا عَلَى الْأَرْضِ،
فَقَطَعَتْ جَمِيعَ الْجِبَالِ السَّامِيَةِ الَّتِي تَحْتَ كُلِّ
السَّمَاءِ.²⁰خَمْسَ عَشْرَةَ زَرَأًا فِي الْإِرْتِفَاعِ تَغَاطَمَتْ
الْمِيَاهُ، فَقَطَعَتِ الْجِبَالَ.²¹فَمَاتَ كُلُّ ذِي جَسَدٍ كَانَ يَدْبُ
عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الطُّيُورِ وَالْبَهَائِمِ وَالْوُحُوشِ وَكُلِّ
الرَّحَاقَاتِ الَّتِي كَانَتْ تَرْحَفُ عَلَى الْأَرْضِ، وَجَمِيعُ
النَّاسِ.²²كُلُّ مَا فِي أَنْفِهِ نَسَمَةُ رُوحٍ حَيَاةٍ مِنْ كُلِّ مَا فِي
الْيَابِسَةِ مَاتَ.²³فَمَخَا اللَّهُ كُلَّ قَائِمٍ كَانَ عَلَى وَجْهِ

ark;¹⁴ They, and every beast after his kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every sort.¹⁵ And they went in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein is the breath of life.¹⁶ And they that went in, went in male and female of all flesh, as God had commanded him: and the LORD shut him in.¹⁷ And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth.¹⁸ And the waters prevailed, and were increased greatly upon the earth; and the ark went upon the face of the waters.¹⁹ And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high hills, that were under the whole heaven, were covered.²⁰ Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered.²¹ And all flesh died that moved upon the earth, both of fowl, and of cattle, and of beast, and of every creeping thing that creepeth upon the earth, and every man:²² All in whose nostrils was the breath of life, of all that was in the dry land, died.²³ And every living substance was destroyed which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and the creeping things, and the fowl of the heaven; and they were destroyed from the earth: and Noah only remained alive, and they that were with him in the ark.²⁴ And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.

الأرض، النَّاسَ، وَالْبَهَائِمَ، وَمَا يَدْبُ، وَطُيُورَ السَّمَاءِ،
فَانْمَحَتْ مِنَ الْأَرْضِ. وَبَقِيَ نُوحٌ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِ
فَقَطُّ.²⁴ وَتَعَاطَمَتِ الْمِيَاهُ عَلَى الْأَرْضِ مِئَةً وَخَمْسِينَ
يَوْمًا.